

Special Administrative Terms and Conditions
Cahier des Charges Administratives Particulières

Ineris-231666-2845912

REQUEST FOR PROPOSAL
SUPPLY OF A RAYLEIGH SCATTERING BASED FIBER
OPTIC INTERROGATOR FOR DISTRIBUTED ACOUSTIC
SENSING (DAS)
/

FOURNITURE D'UN INTERROGATEUR A FIBRE OPTIQUE
RAYLEIGH POUR LA MESURE DISTRIBUEE DES
VIBRATIONS ACOUSTIQUES (DAS)

Table of Contents

1.	INTRODUCTION	3
1.1.	DEFINITIONS, BACKGROUND, PURPOSE AND COMMUNICATION	3
1.1.1.	DEFINITIONS	3
1.1.2.	BACKGROUND.....	3
1.1.3.	PURPOSE / OBJET DU MARCHE	3
1.2.	COMMUNICATION WITH THE INSTITUTE	3
2.	GENERAL INFORMATION	4
2.1.	CONTRACT ADMINISTRATION AND CONDITIONS / <i>CADRE CONTRACTUEL</i>	4
2.1.	PROCEDURE FORM / <i>FORME DE LA PROCEDURE</i>	5
2.2.	ALLOTMENT / <i>ALLOTISSEMENT</i>	5
2.3.	CONTRACT DURATION / <i>DUREE DU MARCHE</i>	5
2.4.	BID FORM / <i>FORME DE L'OFFRE</i>	5
2.5.	PRICING & PAYEMENT / <i>PRIX ET CONDITIONS DE PAIEMENT</i>	5
2.6.	ANTICIPATED SCHEDULE OF EVENTS / <i>CALENDRIER PREVISIONNEL</i>	6
2.7.	PENALTIES / <i>PENALITES</i>	6
3.	CONTRACTOR'S RESPONSABILITIES / <i>RESPONSABILITE DU TITULAIRE</i>	6
3.1.	Contractor's Staff / <i>Personnel du Titulaire</i>	6
3.1.	Negligence	7
4.	DELIVERY/ <i>LIVRAISON</i>	7
5.	ASSIGNMENT / <i>CESSION</i>	7
6.	INSURANCE COVERAGE / <i>ASSURANCES</i>	7
7.	EVALUATION AND AWARD / <i>ANALYSE DES OFFRES</i>	8
7.1.	Evaluation and Award Criteria / <i>Evaluation et critères d'attribution</i>	8
7.2.	Scoring Section Descriptions / <i>Méthode de Notation</i>	8
7.2.1.	Cost Evaluation / <i>Evaluation du coût</i>	8
7.3.	Award / <i>Attribution</i>	9
7.4.	Negotiations / <i>Négociation</i>	9
8.	RESPONSE REQUIREMENTS / <i>REMISE DES OFFRES</i>	9
8.1.	INSTRUCTIONS TO OFFERERS / <i>SOUMISSION DE L'OFFRE</i>	9
8.2.	Commitment Act / <i>Acte d'engagement</i>	11
8.3.	Response Understanding / <i>Compréhension de la consultation</i>	11
8.4.	Response Validity / <i>Validité de l'offre</i>	11
8.5.	Response Submission / <i>Soumission de l'offre</i>	11
8.6.	Documents part of the offer / <i>Pièces de l'offre</i>	12
8.7.	Respondents Responsibility / <i>Responsabilité du Candidat</i>	12
9.	DIFFERENDS & DISPUTES / <i>DIFFERENDS ET LITIGES</i>	12

1. INTRODUCTION

1.1.DEFINITIONS, BACKGROUND, PURPOSE AND COMMUNICATION

1.1.1.DEFINITIONS

The "Institut National de l'Environnement Industriel et des RISques" will hereinafter be referred to as the "Institute." or "Ineris" Respondents to the document shall be referred to as "Respondent(s)" or "Respondent".

The Respondent to whom the Agreement is awarded shall be referred to as the "Contractor."

L'Institut national de l'Environnement Industriel et des RISques est ci-après dénommé « l'Institut » ou « Ineris ». Les répondants à la consultation sont dénommés « candidats » ou « soumissionnaires ».

Le candidat avec lequel le contrat est conclu est dénommé « le Titulaire ».

1.1.2.BACKGROUND

Established by the French Government in 1990 as the national competence center for industrial safety and environmental protection, Ineris (National Institute on Industrial Environment and Risks) is a key actor for environmental risk assessment in France, it has developed expertise in the areas of chronic and hazardous risks. Thanks to its growing network of international partnerships, Ineris can offer consultancy services to companies and organizations around the world.

Créé par le gouvernement Français en 1990 en tant que centre national de compétence pour la sécurité industrielle et la protection de l'environnement, l'Ineris (Institut national de l'environnement industriel et des risques) est un acteur clef de l'évaluation des risques environnementaux en France, l'Institut a développé une expertise dans les domaines des risques chroniques et dangereux. Grâce à son réseau croissant de partenariats internationaux, Ineris peut offrir des services de conseil à des entreprises et à des organisations du monde entier.

1.1.3.PURPOSE / OBJET DU MARCHE

The Institute is seeking responses to provide the equipment and its maintenance as defined in the technical document referenced CCTP-F26DAS.

This document CCAP – F26DAS provides instructions for submitting responses, the procedure and criteria by which the Respondent(s) will be selected, and the contractual terms which will govern the relationship between the Institute and the awarded Respondent.

La présente consultation a pour objet la fourniture d'un équipement et sa maintenance, comme décrit dans le document technique référencé CCTP F26DAS.

Le présent document (CCAP-F26DAS) fournit des instructions pour la remise des réponses, décrit la procédure et les critères selon lesquels l'offre sera jugée, ainsi que les conditions contractuelles qui régiront la relation entre l'Institut et le candidat retenu.

1.2.COMMUNICATION WITH THE INSTITUTE

It is the responsibility of the Respondent to inquire about any requirement of this document that is not understood. Responses to inquiries, if they change or clarify the document in a substantial manner, will be forwarded by addenda to all parties. Addenda will be posted on the PLACE web site

It is the responsibility of all Respondents to check the web site before submitting a response to ensure that they have all pertinent documents. The Institute will not be bound by oral responses to inquiries or written responses other than addenda.

Inquiries must be made using the PLACE web site. Refer to table Timeline of Key Events for deadline requirements (Section 3.4).

Il est de la responsabilité du candidat de s'enquérir de toute exigence du présent document qui lui poserait questionnement. Les réponses aux demandes de renseignements, si elles modifient ou clarifient le
Ineris-231666-2845912

document de façon substantielle, seront transmises par ajout au Dossier de Consultation des Entreprises (DCE) à toutes les parties. La mise à jour du DCE sera affichée sur le site web de PLACE

Il incombe à tous les candidats de consulter le site Web avant de soumettre une réponse pour s'assurer qu'ils ont tous les documents pertinents. L'Institut ne sera pas lié par des réponses que le(s) candidats auraient pu recevoir à l'oral à leurs demandes de renseignements ou aux réponses écrites autres que celles publiées sur la PLACE.

Les demandes de renseignements doivent être effectuées à l'aide du site Web PLACE. Reportez-vous au tableau chronologique prévisionnel des événements pour les questions de délais (section 3.4).

2. GENERAL INFORMATION

2.1. CONTRACT ADMINISTRATION AND CONDITIONS / CADRE CONTRACTUEL

The Agreement entered into by the parties shall consist of the selected Respondent's submission, including all appendices or attachments and clarifications, the specifications including all modifications thereof, and a Purchase Order, all of which shall be referred to collectively as the Agreement Documents.

L'accord conclu par les parties comprend l'offre du candidat sélectionné, y compris toutes les annexes, pièces jointes et clarifications, les spécifications comprenant toutes les modifications de celles-ci et le bon de commande qui sont tous ensemble désignés collectivement sous la dénomination de contrat.

In the event of a conflict, the following components shall prevail in the descending order of priority mentioned below

En cas de contradiction, les pièces constitutives qui suivent prévalent dans l'ordre de priorité décroissant mentionné ci-après :

- Notification of the contract,
- *La notification du marché,*
- The commitment act (AE F26DAS) in a completed original, dated and signed by a person entitled by right to represent the company.
- *L'acte d'engagement (AE – F26DAS) et son annexe financière, en un original complété, daté et signé par une personne habilitée de plein droit à représenter la société ;*
- This Specific Administrative Clauses Workbook (CCAP-F26DAS)
- *Le présent cahier des clauses administratives particulières (CCAP – F26DAS)*
- The general conditions of purchase reference DI-0179;
- *Les conditions générales d'achat de l'Ineris références DI-0179 ;*
- The specific technical clauses (CCTP-F26DAS) and its possible appendices.
- *Le cahier des clauses techniques particulières (CCTP-F26DAS) et ses éventuelles annexes;*
- Special subcontracting acts and their amendments, after the notification of the contract, if relevant;
- *Les actes spéciaux de sous-traitance et leurs avenants, postérieurs à la notification du marché, si pertinent;*
- The technical offer of the successful Respondent in all its provisions in accordance with the documents above,
- *L'offre technique du Titulaire dans toute ses dispositions conformes aux documents qui précèdent.*

Except in the case of manifest error, in the case of contradiction or difference between the documents constituting the contract, it is expressly agreed between the parties that the provisions contained in the higher-ranking document will prevail over obligations in conflict of interpretation. These documents constitute the entire agreement and the obligations of Ineris and the Contractor.

Sauf en cas d'erreur manifeste, en cas de contradiction ou de différence entre les pièces constitutives du marché, il est expressément convenu entre les parties que les dispositions contenues dans le document de rang supérieur prévaudront pour les obligations se trouvant en conflit d'interprétation. Ces documents constituent l'intégralité du marché et des obligations de l'Ineris et du Titulaire.

2.1.PROCEDURE FORM / FORME DE LA PROCEDURE

This agreement, concluded with a single economic operator, is a single-tenderer and will be executed by purchase orders, it is a public procurement contract subject to the public order code and concluded according to an adapted procedure.

Le présent marché conclu avec un seul opérateur économique, est mono-attributaire et exécuté à bons de commande, c'est un marché de fournitures soumis au code de la commande publique et conclu selon une procédure adaptée.

2.2.ALLOTMENT / ALLOTISSEMENT

The contract is not allotted, in accordance with the provisions of Articles L2113-10 and L2113-11 of the French Public Procurement Code, the devolution risks making it technically difficult to perform the services and justifies the non-allocation of this agreement.

Le marché n'est pas alloti, conformément aux dispositions des articles L2113-10 et L2113-11 du code de la commande publique, la dévolution risque de rendre techniquement difficile l'exécution des prestations et justifie le non-allotissement de ce marché.

2.3.CONTRACT DURATION / DUREE DU MARCHÉ

The contract is valid for the duration of the equipment warranty, depending on the option chosen, ranging from a standard 24 months up to 60 months with a warranty extension.

Le marché est conclu pour la durée de la garantie du matériel selon l'option choisie de 24 mois de base jusqu'à 60 mois avec une extension de garantie.

2.4.BID FORM / FORME DE L'OFFRE

This is a fixed price bid, and an award will be made to single offeror.

Il s'agit d'un marché à prix ferme mono-attributaire.

2.5.PRICING & PAYEMENT / PRIX ET CONDITIONS DE PAIEMENT

All prices provided shall remain firm for the entire term of the agreement.

Tous les prix prévus restent fermes pendant toute la durée du marché.

All prices are offered DDP (Delivered Duty Paid to Destination Verneuil en Halatte) The seller must arrange and pay all transport costs and associated costs, including export/import customs clearance, payment of taxes and customs documentation required to reach Verneuil en Halatte.

Tous les prix sont proposés DDP (Franco Domicile Dédouané Verneuil en Halatte) Le vendeur doit organiser et s'acquitter de tous les frais de transport et les frais associés, y compris le dédouanement à l'exportation / importation, le paiement des taxes et la documentation douanière requise pour atteindre Verneuil en Halatte.

The prices offered in the offer are total and/or lump sum unit prices.

Invoices may not be paid unless the service has been confirmed.

Invoices are payable 60 days after receipt of the invoice and after certification of the service made and must be sent only to the Billing Service of the Accounting Agency of Ineris in Verneuil en Halatte/ French companies will post it on CHORUS.

Les prix proposés dans l'offre sont des prix unitaires globaux et/ou forfaitaires.

Les factures ne pourront donner lieu à paiement que sur constatation du service fait.

Les factures sont payables à 60 jours à réception de la facture et après certification du service fait et devront être adressées uniquement au Service Facturier de l'Agence Comptable de l'Ineris à Verneuil en Halatte, les sociétés françaises déposeront obligatoirement leurs factures sur CHORUS.

Payment will be made as follows:

Payment at the end of each delivery validated by Ineris by the contact person designated to monitor the performance of the services.

Any invoice which does not include an identification number or which is not addressed directly to the Billing Service of the Accounting Agency will be returned to the Contractor without being paid and without any delay or default of payment being reproached to Ineris.

Le paiement des prestations sera réalisé de la manière suivante :

Païement à la fin de chaque livraison validée par Ineris par l'interlocuteur désigné pour le suivi de l'exécution des prestations.

Toute facture qui ne comporte pas de numéro d'identification ou qui n'est pas directement adressée uniquement au Service Facturier de l'Agence Comptable (ou déposée sur CHORUS pour les sociétés françaises) sera retournée au Titulaire sans être payée et sans qu'aucun retard ou défaut de paiement ne puisse être reproché à l'Ineris.

2.6. ANTICIPATED SCHEDULE OF EVENTS / CALENDRIER PREVISIONNEL

Event	Due Date
Issue Date / <i>Date de Publication</i>	24/08/2026
Inquiries Deadline / <i>Date limite de réception des demandes de renseignements</i>	10 days min before bids due date / <i>10 jours minimum avant la date limite de remise des offres</i>
Response to Inquiries / <i>Délai de Réponses aux demandes de renseignements</i>	6 days max after inquiries / <i>Au maximum 6 jours après réception de la question.</i>
Bids Due Date / <i>Date limite de réception des offres</i>	September,09 2026 7.30 pm at the latest / 09 septembre 2026 17h30 au plus tard
Estimated Award Date / <i>Date prévisionnelle de notification</i>	September 25, 2026 / 25 septembre 2026
Anticipated delivery date of the Equipment & Training / <i>Date prévisionnelle de livraison de l'équipement et formation du personnel de l'Ineris</i>	as soon as possible ./ dès que possible

2.7. PENALTIES / PENALITES

If the delivery time is not respected, a penalty will be applied to the Holder. This penalty in the amount of 2% of the total amount of the contract, will be applied per week of delay.

Si le délai de livraison n'est pas respecté, une pénalité sera appliquée au Titulaire. Cette pénalité d'un montant de 2% du montant total du contrat, sera appliquée par semaine de retard.

This penalty is applicable automatically, without prior formal notice and purely on observation of the discrepancy between the time frame initially specified and the time frame of completion.

Those penalties do not apply in case of mutual agreement by both parties.

Cette pénalité est applicable de plein droit, sans mise en demeure préalable et uniquement sur observation de l'écart entre le délai initialement fixé et le délai d'achèvement.

Ces pénalités ne s'appliquent pas en cas d'accord mutuel entre les deux parties.

Penalties are capped at 10% of the total amount of the total amount of this contract. Beyond this amount, Ineris reserves the right to terminate the contract to the exclusive fault of the Contractor.

Les pénalités sont plafonnées à 10% du montant total de ce contrat. Au-delà de ce montant, Ineris se réserve la possibilité de résilier le contrat aux torts exclusifs du Titulaire.

3. CONTRACTOR's RESPONSABILITIES / RESPONSABILITE DU TITULAIRE

3.1. Contractor's Staff / Personnel du Titulaire

The Contractor shall employ only competent and satisfactory personnel and shall provide a sufficient number of employees to perform the required services efficiently and in a manner satisfactory to the Institute. If the Institute, notifies the Contractor in writing that any person employed on this Agreement is incompetent, disorderly, or otherwise unsatisfactory, such person shall not again be employed in the execution of this Agreement without the prior written consent of the Institute.

Il est de la responsabilité du Titulaire d'employer du personnel compétent et en nombre suffisant pour assurer les services requis de manière efficace et satisfaisante pour l'Institut. Si l'Institut informe le Titulaire par écrit que toute personne employée dans le présent accord est incompétente, désordonnée ou

insatisfaisante, cette personne ne doit pas à nouveau être employée dans l'exécution du présent marché sans le consentement écrit préalable de l'Institut.

3.1. Negligence

Contractor shall be responsible for any cost associated with damage to Owner's property or equipment due to negligence in performing the Work, such as the delivery of the equipment, its use during the training session.

Le Titulaire est responsable de tout coût associé aux dommages causés aux biens ou à l'équipement et résultant de négligences dans l'exécution des prestations telles que la livraison de l'instrument, ou sa manipulation pendant la prestation de formation.

4. DELIVERY/ LIVRAISON

The equipment is delivered based on the requirements stated in the Technical Specifications réf. CCTP F26DAS (Section 4) which includes two levels of training for Ineris staff.

Packaging and transportation of the equipment is the responsibility of the Contractor. Transportation shall be under the responsibility of the Contractor to the delivery location specified in the Technical Specifications.

La livraison de l'équipement intervient selon les termes mentionnés au Cahier des Charges Techniques Particulières CCTP F26DAS (Article 4) ; elle inclut une formation à deux niveaux du personnel de l'Ineris. L'emballage et le transport de l'équipement sont effectués sous la responsabilité du titulaire. Le transport s'effectue sous sa responsabilité jusqu'au lieu de livraison indiqué dans le CCTP.

5. ASSIGNMENT / CESSION

The Contractor must not assign the whole or any part of this Agreement without the advance written approval of the Institute. Any assignment will be subject to all terms and conditions of the Contract between the Institute and the Contractor.

The Contractor must inform Ineris of any proposed merger or takeover of the Contractor and of any proposed transfer of the contract as soon as possible and produce any relevant documents and information that will be requested by the Institut concerning the new company to which the contract is transferred.

Ineris may oppose this transfer, except where Law No. 85-98 of 25 January 1985 on the recovery and liquidation of undertakings is applied, or in cases of merger, in particular where the activity of the Supplier is transferred on the sole condition that the buyer presents at least the same competences and guarantees with regard to Ineris and that the transferee accepts the conditions of the contract.

Le Titulaire ne doit pas céder toute ou partie du présent marché sans l'approbation écrite préalable de l'Institut. Toute cession sera assujettie aux mêmes conditions contractuelles que celle existant entre l'Institut et le Titulaire initial.

Le Titulaire doit informer l'Ineris de tout projet de fusion ou d'absorption de l'entreprise Titulaire et de tout projet de cession du marché dans les plus brefs délais et produire les documents et renseignements utiles qui lui seront réclamés par l'Ineris concernant la nouvelle entreprise à qui le marché est transféré ou cédé. L'Ineris peut s'opposer à cette cession, sauf lorsqu'il est fait application de la loi n°85-98 du 25 janvier 1985 relative au redressement et à la liquidation judiciaire des entreprises, ou dans les cas de fusion, notamment lorsque l'activité du Titulaire est cédée à la seule condition que le repreneur présente au moins les mêmes compétences et garanties au regard de l'Ineris et que le cessionnaire accepte les conditions du marché.

6. INSURANCE COVERAGE / ASSURANCES

The Contractor undertakes to guarantee Ineris for any damage caused to the goods and persons that may result from the intervention of its employees for the performance of the services, whatever the nature of the claims caused.

Underwritten policies take into account, among other things, the harm associated with the disclosure of confidential information.

The Contractor undertakes to insure, for all these damages, with an approved insurance company and to provide its insurance policy(s) upon request from Ineris. In the event of a claim, the Contractor shall be responsible for the amount of any deductibles provided for in the policies subscribed.

Le Titulaire s'engage à garantir l'Ineris pour tous les dommages causés aux biens et aux personnes pouvant résulter de l'intervention de ses collaborateurs pour la réalisation des prestations, quelle que soit la nature des sinistres causés.

Les polices souscrites tiennent compte notamment des préjudices liés à la divulgation d'informations confidentielles.

Le Titulaire s'engage à s'assurer, pour l'ensemble de ces dommages, auprès d'une compagnie d'assurance agréée et à fournir sa ou ses polices d'assurance sur demande de l'Ineris. En cas de sinistre, le Titulaire prend à sa charge le montant des franchises éventuelles prévues dans les polices souscrites.

7. EVALUATION AND AWARD / **ANALYSE DES OFFRES**

7.1. Evaluation and Award Criteria / **Evaluation et critères d'attribution**

Offers will be evaluated using the weighted criteria listed below.

Les offres seront évaluées en utilisant les critères pondérés énumérés ci-dessous.

Evaluation factors are stated in the relative order of importance, with the first factor being the most important. Once evaluation is complete, all responsive Offers will be ranked from most advantageous to least advantageous.

Les facteurs d'évaluation sont indiqués dans l'ordre relatif d'importance, le premier étant le plus important. Une fois l'évaluation terminée, toutes les offres recevables seront classées des plus avantageux aux moins avantageux.

Scoring Weights/ Pondération

The score will be based on a 100 points scale and will measure the degree to which each response meets the following criteria:

La note sera basée sur une échelle de 100 points et mesurera le niveau de réponse aux critères suivants :

Category / <i>Catégorie</i>	Points Spread / <i>Répartition des points</i>
Price/Financial Evaluation (DDP : Delivered Duty Paid) / <i>Evaluation du coût financier (Franco Domicile Dédouané Verneuil en Halatte)</i>	50 points
Technical Criteria / Critère technique: Quality and adequacy of the proposed equipment to the expressed need, including technical sheets, and all information about the technical and functional characteristics of the equipment <i>Qualité et adéquation de l'équipement proposé au besoin exprimé y compris fiches produit et toutes les informations techniques et fonctionnelles relatives à l'équipement</i>	30 points
Organisation, Qualifications, skills / Organisation, Qualifications, compétences Delivery times and conditions/ <i>délais et conditions de livraison</i> 3 points Training program and conditions <i>Le programme et conditions de formation</i> 3 points After-sales service, technical assistance conditions and delays/ <i>service après-vente et support technique et délais associés</i> 3 points Maintenance conditions <i>conditions de maintenance</i> 3 points Quality control skills <i>Les modalités de contrôle qualité</i> 3 points	15 points
Ability to meet optional requirements as described in CCTP F26DAS (sections 3-5) / <i>capacité à répondre aux spécifications optionnelles comme précisé dans CCTP F26DAS (sections 3-5)</i>	5 pts

7.2. Scoring Section Descriptions / **Méthode de Notation**

7.2.1. Cost Evaluation / **Evaluation du coût**

The total projected cost will be assigned a score according to the mathematical formula given below. The response with the lowest projected cost will be awarded the total points. Responses with higher projected costs will be awarded proportionately fewer points calculated in comparison with the lowest projected cost response.

Le coût total estimé sera noté selon la formule mathématique ci-dessous. La réponse présentant le coût le plus bas prévu recevra le total des points. Les réponses comportant des coûts projetés plus élevés recevront proportionnellement moins de points calculés par rapport à l'offre la plus basse.

The scoring formula is / *La formule de notation est la suivante :*

(Lowest projected cost response / projected cost of response being scored) x 50 Points = pro-rated score
(Coût de l'offre la plus basse / offre analysée) x 50 points = note au prorata

7.3. Award / Attribution

The Institute reserves the right to waive minor irregularities, which may include contacting the Respondent to resolve the irregularity. The Institute reserves the right to reject any or all responses, in whole or in part, and is not necessarily bound to accept the lowest cost response if that response is contrary to the best interests of the Institute. The Institute may cancel this request or reject any or all responses in whole or in part.

L'Institut se réserve le droit de renoncer aux irrégularités mineures, ce qui peut inclure de communiquer avec le candidat pour résoudre l'irrégularité. L'Institut se réserve le droit de rejeter une ou toutes les réponses, en tout ou en partie, et n'est pas nécessairement tenu d'accepter la réponse la moins coûteuse si cette réponse est contraire à l'intérêt supérieur de l'Ineris. L'Institut peut annuler cette consultation ou rejeter tout ou partie des réponses.

7.4. Negotiations / Négociation

The Institute reserves the right to negotiate with the Respondents to finalize a contract. Such negotiations may not significantly vary the content, nature or requirements of the proposal or the Institute's Request for Proposals to an extent that may affect the nature of the goods or services requested.

L'Institut se réserve le droit de négocier avec les candidats pour finaliser un contrat. De telles négociations ne peuvent aboutir à modifier de manière substantielle le contenu, la nature ou les exigences de la proposition ou de la consultation dans une mesure qui pourrait avoir une incidence sur la nature des biens ou services demandés.

8. RESPONSE REQUIREMENTS / REMISE DES OFFRES

8.1. INSTRUCTIONS TO OFFERERS / SOUMISSION DE L'OFFRE

Offerors are required to submit their proposal electronically through the PLACE online bidding system. To do so you must login (registering first) at <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=entreprise.AccueilEntreprise>, and follow specific instructions for this solicitation. You should register several days in advance of the bid closing date so you can be approved and login in time to submit a response.

Register to be sure to see the all the event activities in the online bidding system for details on deadlines for questions and responses.

Les candidats doivent soumettre leur proposition par voie électronique au moyen du système de soumission en ligne PLACE. Pour ce faire, vous devez vous connecter (en vous inscrivant d'abord) à <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=entreprise.AccueilEntreprise>, et suivre les instructions spécifiques. Vous devez vous inscrire plusieurs jours avant la date de clôture des soumissions afin de pouvoir être approuvé et vous connecter à temps pour soumettre une réponse.

Inscrivez-vous pour être sûr de voir toutes les activités de l'événement dans le système de soumission en ligne pour plus de détails sur les dates limites pour les questions et réponses.

1. INFORMATION FOR OFFERORS TO SUBMIT -In addition to information requested elsewhere in this solicitation, Offerors should submit the following information for purposes of evaluation

1. RENSEIGNEMENTS À SOUMETTRE PAR LES CANDIDATS - *En plus des renseignements demandés dans la présente consultation, les candidats doivent soumettre les renseignements suivants aux fins d'évaluation.*

1) Technical Proposal/ Proposition Technique

A. Your technical proposal should address how you will perform the scope required in Technical Scope of Work ref. CCTP- F26DAS

A. Présentation d'un mémoire technique détaillant les moyens mis en œuvre pour répondre aux exigences du cahier des charges techniques particulières (CCTP-F26DAS)

B. Offerors shall include as references a list of five (5) maximum current or previous clients for whom similar work/implementation has been contracted with the Offeror. This information may be utilized by Ineris to verify past performance of each Offeror. This list should include names and contact information of previous clients.

B. Les candidats mentionneront en références une liste de cinq (5) clients actuels ou antérieurs pour lesquels des travaux similaires ou une prestation semblable lui ont été confiés. Cette information peut être utilisée par Ineris pour vérifier les compétences du candidat pour la prestation. Cette liste doit inclure les noms et les coordonnées des clients précédents.

Provided client references should include a brief scope of work performed.

Les références fournies doivent mentionner une description sommaire de la prestation réalisée.

Contact information for references shall include :

1. Name of client company
2. Address of client company
3. Contact person for client
4. Telephone no. for contact person
5. Email for contact person

*It is the Offeror's responsibility to ensure that reference information provide is current and accurate. References will be contacted by email.

Les coordonnées des références doivent comprendre :

1. *Le nom de l'entreprise cliente*
2. *Adresse de l'entreprise cliente*
3. *Personne-ressource pour le client*
4. *No de téléphone de la personne-ressource*
5. *Courriel pour la personne-ressource*

**Il incombe au candidat de s'assurer que les coordonnées des références fournies sont à jour et exacts. Les personnes référencées seront contactées par courriel.*

2) Cost proposal / Proposition Financière

1. The cost of the proposed solutions must be submitted separately from the technical proposal. Cost must be all inclusive of all to include any travel, lodging, and other expenses.

Your separate cost proposal must go into more detail in terms of cost breakdown, options, etc.

This is the cost that will be used for evaluation purposes and should reflect the cost for the base technical proposal you are offering in response to this solicitation. If there are conflicts in the costs you propose or Ineris cannot clearly determine a total cost for your proposal, your response may be deemed non-responsive.

Le coût des solutions proposées doit être présenté séparément de la proposition technique. Le coût doit être tout compris, y compris les frais de déplacement, d'hébergement et autres.

La proposition de coûts distincte doit être la plus détaillée possible en termes de ventilation des coûts, d'options, etc.

Il s'agit du coût qui sera utilisé aux fins de l'évaluation et qui devrait refléter le coût de la proposition technique de base que vous proposez en réponse à la présente consultation. S'il y a des conflits dans les

coûts que vous proposez ou si Ineris ne peut pas déterminer clairement le coût total de votre proposition, votre réponse pourrait être jugée non recevable.

2. Cost proposals should include all additional pricing. These pricing are also included in the evaluation, in case the need should arise throughout the term of the contract.

Les propositions de coûts doivent inclure tous les prix unitaires de l'offre. Ces prix unitaires sont également pris en compte dans l'évaluation, au cas où le besoin se présenterait pendant toute la durée du marché.

3. The successful Offeror shall provide satisfactory evidence of all required insurance coverage and licenses if applicable, prior to performance.

Le candidat retenu devra fournir avant tout commencement d'exécution, la preuve de sa couverture assurance et des permis requis le cas échéant.

8.2. Commitment Act / *Acte d'engagement*

Respondents to this RFP will include a signed copy of the attached Commitment Act that will be used if the Institute decides to enter into an agreement with the respondent.

Les candidats à la présente consultation incluront un exemplaire signé de l'acte d'engagement joint dans les documents de la consultation, qui sera utilisé si l'Institut décide de conclure le marché avec le candidat.

The Agreement entered into by the parties shall consist of the selected Respondent's submission, including all appendices or attachments and clarifications, the specifications including all modifications thereof, and a Purchase Order and the Commitment Act requiring signatures of the Institute and the Contractor, all of which shall be referred to collectively as the Agreement Documents.

Le marché conclut par les parties comprend la proposition commerciale et financière du candidat sélectionné, y compris toutes les annexes ou pièces jointes et les précisions, les spécifications, y compris toutes les modifications qui y sont apportées, le bon de commande et l'acte d'engagement signé de l'Institut et du candidat sont ensemble référencés comme les pièces du marché.

8.3. Response Understanding / *Compréhension de la consultation*

By submitting a response, the Respondent agrees and assures that the specifications are adequate, and the Respondent accepts the terms and conditions herein. Any exceptions should be clearly noted in your response.

Compréhension de la consultation.

En soumettant une offre, le candidat confirme que les informations et les spécifications reçues sont suffisantes et adéquates et en accepte leurs modalités. Toute exception devra être clairement indiquée dans la réponse.

8.4. Response Validity / *Validité de l'offre*

Unless specified otherwise, all responses shall be valid for one hundred and eighty (180) days from the due date of the response.

Sauf indication contraire, toutes les offres sont valides pendant cent quatre-vingts (180) jours à compter de la date limite de remise des offres.

8.5. Response Submission / *Soumission de l'offre*

A signed virus-free electronic response must be submitted as follows:

- 1) Electronic submission must be received by the required Response Deadline Date/Time reflected in this document.
- 2) Electronic submission must be posted at this address "PLACE": <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Dépôt des offres

Une réponse électronique sans virus signée doit être soumise comme suit :

1) La soumission électronique doit être reçue avant la date et l'heure limites de réponse indiquées dans le présent document.

2) La soumission électronique doit être affichée à cette adresse "PLACE" : <https://www.marches-publics.gouv.fr>

8.6. Documents part of the offer / Pièces de l'offre

• Documents	• Signature
The Commitment Act (AE F26DAS), completed, dated and signed. The name of the natural person entitled to represent the economic operator vis-à-vis the Managing Director of Ineris for the performance of the contract shall be indicated in the commitment act, the latter must be empowered to bind the undertaking and provide the powers and delegations enabling it to act to that effect. <i>L'acte d'engagement (AE-F26DAS), complété, daté et signé.</i> <i>Le nom de la personne physique ayant qualité pour représenter l'opérateur économique vis à- vis du directeur général de l'Ineris pour l'exécution du marché est indiqué dans l'acte d'engagement, celle-ci doit être habilitée à engager l'entreprise et fournir les pouvoirs et les délégations lui permettant d'agir à cet effet.</i>	• Oui /Yes
The technical brief (which will be contractualized). This document specifies all justifications and observations of the candidate. It must include in particular: the methodology that the candidate proposes to implement to deliver the service, the technical description of the proposed solution The technical brief also presents the safety data sheets for the proposed products. Le mémoire technique (qui sera contractualisé). Ce document précise toutes justifications et observations du candidat. Il devra comprendre notamment : ▪ la méthodologie que le candidat propose de mettre en œuvre pour s'acquitter de la prestation objet du CCTP, ▪ la description technique de la solution proposée Le mémoire technique présente également les fiches de données de sécurité des produits proposés.	• Non/No

8.7. Respondents Responsibility / Responsabilité du Candidat

It is the responsibility of the Respondent to provide all information requested in the document package at the time of submission. Failure to provide information requested in this document may, at the discretion of the Institute's evaluation review team, result in a lower rating for the incomplete sections and may result in the response being disqualified for consideration. Include any forms provided in the application package or reproduce those forms as closely as possible.

Il incombe au candidat de fournir tous les renseignements demandés au moment de la remise des offres. Le défaut de fournir les renseignements demandés dans le présent document peut, à la discrétion de l'équipe d'examen de l'évaluation de l'Institut, entraîner une note inférieure pour les sections incomplètes et entraîner l'exclusion de la réponse pour examen. Inclure tous les formulaires fournis dans le dossier de consultation ou les reproduire le plus fidèlement possible.

9. DIFFERENDS & DISPUTES / DIFFERENDS ET LITIGES

Disputes between Ineris and the licensee will be resolved as a matter of priority by mutual agreement.

This contract is governed by French law.

In the event of litigation, any litigation will be submitted to the competent administrative court.

Les différends entre l'Ineris et le titulaire seront réglés en priorité par voie amiable.

Le présent marché est régi par le droit français.

En cas de recours contentieux, le litige éventuel sera soumis au tribunal administratif compétent.

The competent court is / Le tribunal competent est :

Tribunal Administratif d'Amiens
14, rue Lemerchier
CS 81114
80 011 Amiens Cedex 01
Tél : 03.22.33.61.70

Email adress /*Courriel* : greffe.ta-amiens@juradm.fr

